

13 April 2009
Russian
Original: English

Третья сессия
Нью-Йорк, 4–15 мая 2009 года

Исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях

Рабочий документ, представленный Исламской Республикой Иран

1. Чтобы обеспечить баланс между соображениями безопасности и социально-экономическими потребностями, связанными с развитием, особенно в отношении развивающихся стран, статья IV Договора гарантирует «неотъемлемое право всех участников Договора развивать исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без дискриминации и в соответствии со статьями I и II настоящего Договора» и предусматривать, что все участники Договора обязуются «способствовать возможно самому полному обмену оборудованием, материалами, научной и технической информацией об использовании ядерной энергии в мирных целях и имеют право участвовать в таком обмене». Эта статья играет также исключительно важную роль в качестве главного стимула, побуждающего государства, не обладающие ядерным оружием, присоединиться к Договору и тем самым способствовать укреплению режима нераспространения.

2. Значение этого основного элемента Договора было особо подчеркнуто в свете усиливающейся потребности мира в ядерной энергии в третьем тысячелетии. В последнее время мы наблюдаем эту многообещающую тенденцию в нашем регионе. Мы приветствуем новые инициативы по мирному применению ядерной энергии, предпринятые нашими соседями, с которыми мы поддерживаем братские отношения. Эта тенденция является еще одним подтверждением давней позиции Исламской Республики Иран в отношении необходимости диверсифицировать источники энергии, чтобы гарантировать удовлетворение наших будущих потребностей.



3. По существу, неотъемлемое право всех государств-участников на использование ядерной технологии в мирных целях без дискриминации составляет саму основу Договора. Это неотъемлемое право основывается на двух более широких посылках. Во-первых, научно-технические достижения составляют общее достояние человечества. Вторая общая посылка — необходимость обеспечить баланс между правами и обязанностями, лежащий в основе любого солидного правового документа. Этот баланс гарантирует долговечность правового режима, обеспечивая стимулы для участия в нем и его соблюдение.

4. В статье III, предусматривающей принятие каждым государством, не обладающим ядерным оружием, обязательства заключить соглашение о гарантиях с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ), столь же четко указывается, что такие гарантии «осуществляются таким образом, чтобы соответствовать статье IV настоящего Договора и избегать создания препятствий для экономического или технологического развития участников Договора или международного сотрудничества в области мирной ядерной деятельности, включая международный обмен ядерным материалом и оборудованием для обработки».

5. Это положение было должным образом отмечено в Заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора, где было указано, что «укрепление гарантий МАГАТЭ не должно негативно сказываться на ресурсах, выделяемых на цели технической помощи и сотрудничества. При распределении ресурсов следует учитывать все уставные функции Агентства, включая задачу способствовать и содействовать развитию и практическому применению атомной энергии в мирных целях за счет передачи соответствующей технологии».

6. С учетом важности мирного применения ядерной энергии и ядерных технологий в целях охраны здоровья человека, в медицине, промышленности, сельском хозяйстве и в целях охраны окружающей среды и обеспечения устойчивого экономического развития, особенно в развивающихся странах, в Уставе МАГАТЭ признается его роль в способствовании и содействии «научно-исследовательской работе в области атомной энергии и развитию атомной энергии и практическому ее применению в мирных целях во всем мире» и содействии «обмену научными и техническими сведениями о применении атомной энергии в мирных целях».

7. Серьезную озабоченность вызывают последние события, ставшие результатом вмешательства других органов системы Организации Объединенных Наций и усилий, направленных на внесение изменений в некоторые меры по укреплению доверия, в частности принудительная приостановка некоторых видов мирной ядерной деятельности, осуществляемой государствами-участниками. Эти действия, целиком противоречащие статье IV Договора, ущемляют неотъемлемое право государств-участников на использование ядерной энергии в мирных целях. По сути дела, в результате принятия таких решений баланс прав и обязанностей государств-участников будет нарушен, существующая дискриминация усилится, разрыв между «имущими» и «неимущими» участниками Договора увеличится, что в итоге приведет к подрыву самой основы базовой договоренности в отношении Договора.

8. Кроме того, в последние годы основополагающая роль МАГАТЭ в содействии использованию ядерной энергии в мирных целях, к сожалению, все более ослабляется из-за нехватки ресурсов и ограничений, навязываемых некоторыми государствами. С момента создания МАГАТЭ развивающиеся страны непрерывно выражали серьезную озабоченность по поводу политики финансирования технического сотрудничества, основанной на добровольных взносах, которые являются непредсказуемыми, негарантированными и зависящими от политических мотивов доноров. А вот деятельность, связанная с гарантиями, финансируется из регулярного бюджета. Такую дискриминационную политику в отношении двух ключевых положений Устава Агентства и Договора необходимо изменить.

9. Кроме того, меры, принимаемые государствами-участниками в целях предотвращения ядерного распространения, должны способствовать, а не препятствовать осуществлению признанных прав развивающихся государств — участников Договора на использование ядерной энергии в мирных целях. Установление необоснованных ограничений в качестве прикрытия для решения внешнеполитических задач некоторых государств является нарушением обязательств по статье IV и негативно сказывается как на целостности, так и на авторитете Договора.

10. Необоснованные ограничения на передачу ядерных материалов, оборудования и технологий для использования ядерной энергии в мирных целях должны быть незамедлительно сняты. Двустороннее и многостороннее сотрудничество между государствами — участниками Договора, осуществляемое под наблюдением МАГАТЭ в сфере использования ядерной энергии в мирных целях, ни в коем случае не должно ограничиваться или сдерживаться ни другими государствами, ни специальными режимами экспортного контроля, такими как Группа ядерных поставщиков. Применение, вопреки букве и духу Договора, режимов экспортного контроля, обеспечиваемых в одностороннем порядке, затрудняет развивающимся странам доступ к ядерным материалам, оборудованию и технологиям для использования в мирных целях. Существенно важно отметить тот факт, что Устав Агентства и Договор, равно как и Соглашение о всеобъемлющих гарантиях и даже наиболее интрузивный по характеру документ, каковым является Дополнительный протокол, не содержат положения, которое запрещало бы или ограничивало деятельность по обогащению и переработке. Функция Агентства состоит лишь в том, чтобы проверять заявления государств-членов.

11. В этих условиях решение, недавно принятое Группой ядерных поставщиков, элитарной и нетранспарентной группой, которая утверждает, что была создана для укрепления режима нераспространения, нанесло серьезный ущерб Договору. Решение, принятое этой группой, является явным нарушением пункта 2 статьи III, в которой говорится, что ни одно из государств — участников Договора не может осуществлять сотрудничество в целях предоставления оборудования или материалов в мирных целях, «если на этот исходный или специальный расщепляющийся материал не распространяются гарантии, требуемые» Договором.

12. Это решение, которое было принято под давлением Соединенных Штатов Америки, является также нарушением обязательства государств, обладающих ядерным оружием, содействовать приданию Договору универсального характера, которое было закреплено в решении 1995 года о принципах и целях ядерного нераспространению и разоружения и Заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора. Принятие такого решения является еще одним свидетельством применения двойных стандартов и дискриминации при осуществлении положений Договора. На предстоящей обзорной конференции мы обратимся с просьбой серьезно рассмотреть этот вопрос.

13. Напротив, необходимо принимать меры для обеспечения того, чтобы неотъемлемые права всех государств-участников, закрепленные в положениях преамбулы и статей Договора, были целиком и полностью защищены. Ни одно из государств-участников не должно быть ущемлено в осуществлении своих прав, вытекающих из Договора, на основании голословных утверждений о несоблюдении. Неотъемлемые права государств-участников, закрепленные в Договоре, охватывают все аспекты применения мирных технологий и не ограничиваются какими-то конкретными областями. В этой связи на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора было вновь заявлено, что «выборы и решения каждой страны в области использования ядерной энергии в мирных целях должны уважаться без ущерба для ее политики или соглашений о международном сотрудничестве и соглашений об использовании ядерной энергии в мирных целях, а также политики в отношении топливного цикла». К сожалению, впервые за всю историю существования МАГАТЭ ключевое положение его Устава, касающееся содействия, оказалось под серьезной угрозой из-за политически мотивированных решений Совета Безопасности, который пытается указывать Агентству, в каком объеме, каким образом и когда лишить государство-член из числа развивающихся стран возможностей, открываемых техническим сотрудничеством, которое направлено исключительно на гуманитарные и мирные цели. Авторитет МАГАТЭ как единственной технической международной организации, компетентной в этом вопросе, был серьезно подорван.

14. Следует вновь заявить, что произвольные и узкокорыстные критерии и пороговые показатели, используемые для определения того, способствуют ли те или иные технологии распространению или нет, могут лишь ослабить Договор и ослабить его. Что касается Исламской Республики Иран, то она преисполнена решимости продолжать все разрешенные виды использования ядерной технологии, включая топливный цикл и обогащение, исключительно в мирных целях. Однако никто не должен питать иллюзий по поводу того, что гарантии могут теоретически или практически означать прекращение, или хотя бы приостановку, законной деятельности, которая осуществлялась и будет осуществляться под всеобъемлющим контролем МАГАТЭ, отличающимся высокой степенью интрузивности.

15. По мнению Исламской Республики Иран, чтобы повысить эффективность и авторитет Договора и положить конец избирательному осуществлению его статей, на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора и сессиях ее подготовительного комитета необходимо активизировать работу, направленную на то, чтобы предотвратить дальнейшее несоблюдение промышленно развитыми государствами-участниками обязательств по статье IV. Чтобы обеспечить принятие реальных мер по содействию осуществлению неотъемлемых прав всех государств-участников, в частности развивающихся стран, с целью позволить им пользоваться закрепленным в Договоре правом на беспрепятственный доступ к ядерным материалам, технологиям, оборудованию и научно-технической информации об использовании ядерной энергии в мирных целях и при этом сохранить хрупкий баланс между правами и обязанностями, вытекающими из Договора, необходимо неукоснительно стремиться к тому, чтобы избежать любого нового раскола между государствами-участниками и не допускать толкований, несовместимых с положениями Договора.

16. Как говорится в статье IV Договора, никакое положение Договора не следует толковать как затрагивающее неотъемлемое право всех участников Договора развивать исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без дискриминации и в соответствии со статьями I и II Договора.

17. В ней говорится также, что все участники Договора обязуются способствовать возможно самому полному обмену оборудованием, материалами, научной и технической информацией об использовании ядерной энергии в мирных целях и имеют право участвовать в таком обмене. Участники Договора, которые в состоянии делать это, также сотрудничают в деле содействия, по отдельности или совместно с другими государствами или международными организациями, дальнейшему развитию применения ядерной энергии в мирных целях, особенно на территориях государств — участников Договора, не обладающих ядерным оружием, с должным учетом нужд развивающихся районов мира.

18. Гарантии, требуемые статьей III, должны осуществляться таким образом, чтобы соответствовать статье IV Договора и избегать создания препятствий для экономического или технологического развития участников или международного сотрудничества в области мирной ядерной деятельности, включая международный обмен ядерным материалом и оборудованием для обработки, использования или производства ядерного материала в мирных целях в соответствии с положениями этой статьи и принципом применения гарантий, изложенным в преамбуле к Договору.

19. В то же время некоторые страны используют Совет управляющих МАГАТЭ и Совет Безопасности в качестве инструмента для реализации своих политических намерений и нарушения мирной деятельности одного из государств-участников.

20. В попытке добиться этого они могут совершить многочисленные нарушения своих обязательств, что, в свою очередь, приведет к причинению ущерба государству-участнику. Эти нарушения и вызванный ими ущерб состоят, в частности, в следующем:

- a) необоснованное увеличение расходов Агентства;
- b) нарушение статьи IV Договора, выражающееся в создании препятствий для мирной ядерной деятельности государства-участника;
- c) нарушение мирной ядерной деятельности государства-участника в результате осуществления широкомасштабных инспекций и раскрытия конфиденциальной информации (непрерывное присутствие инспекторов на ядерных объектах может нарушить спокойную работу ученых и персонала этих объектов, а ведь гарантии должны осуществляться таким образом, чтобы избежать создания ненужных помех мирной ядерной деятельности государства-участника, и в частности работе установок);
- d) навязывание мер, выходящих за рамки существующих юридических обязательств государства-участника, включая приостановку мирной ядерной деятельности, что может привести к огромной потере людских и финансовых ресурсов, а также нанести огромный политический ущерб;
- e) нарушение статьи XI Устава МАГАТЭ, касающейся содействия проектам в области технического сотрудничества;
- f) противоправное вовлечение Совета Безопасности;
- g) приостановка технического сотрудничества Агентства с государством-участником, в то время как основной смысл существования Агентства состоит в том, чтобы оказывать государствам-членам помощь в этой области;
- h) нанесение ущерба престижу Агентства;
- i) нанесение морального ущерба, в частности ущерба репутации государства-участника.

21. С учетом вышеизложенного встает вопрос о том, кто и каким образом должен компенсировать этот ущерб.

22. Учитывая важность этого вопроса и то, что в Договоре не предусмотрено в этой связи никакого механизма, Исламская Республика Иран предлагает включать этот вопрос в повестку дня конференций по рассмотрению действия Договора и сессий их подготовительных комитетов, а также создать вспомогательный орган, который должен рассмотреть этот вопрос и внести соответствующие рекомендации.

23. Осуществление положений статьи IV и соблюдение обязательств обладателей ядерной технологии, включая содействие международному сотрудничеству, должны надлежащим образом проверяться, и те страны, которые нарушили положения статьи IV, должны компенсировать ущерб, который они нанесли государствам-участникам своими действиями.